

3. Ценностные признаки проанализированного типажа амбивалентны. Во многих случаях акцентируются высокие профессиональные и моральные требования к деятельности врача и уважение к нему со стороны населения, вместе с тем имеет место критическая оценка корыстолюбия отдельных представителей традиционной медицины и шарлатанов, выдающих себя за врачей.

### Литература

1. Ван Лянь. Болезнь // Дождь: рассказы китайских писателей 1920 – 1930-х гг. URL : [http://lib.aldebaran.ru/author/van\\_luyan/\\_van\\_luyan\\_bolezn/van\\_luyan\\_bolezn\\_0.html](http://lib.aldebaran.ru/author/van_luyan/_van_luyan_bolezn/van_luyan_bolezn_0.html).
2. Ворошилова М.Б. Лингвокультурный типаж рокера: ассоциативные признаки // Лингвокультурология. Екатеринбург, 2007. Вып. 1. С. 44 – 52.
3. Карасик В.И., Дмитриева О.А. Лингвокультурный типаж: к определению понятия // Аксиологическая лингвистика: лингвокультурные типаж. Волгоград, 2005. С. 5 – 25.
4. Лутовинова О.В. Лингвокультурный типаж «хакер» // Политическая лингвистика. Екатеринбург, 2006. Вып. 20. С. 170 – 174.
5. Радван В.М. Лингвокультурный типаж «американский супермен» // Аксиологическая лингвистика: лингвокультурные типаж. Волгоград, 2005. С. 155 – 166.
6. Рощина А.А. Лингвокультурный типаж «китайский врачеватель»: ценностные характеристики // Коммуникативные аспекты современной лингвистики и лингводидактики : материалы междунар. науч. конф. г. Волгоград, 8 февр. 2010 г. / сост. А.В. Простов [и др.]; ВолГУ, ВГПУ. Волгоград : Изд-во ВолГУ, 2010. С. 346 – 352.
7. Селиверстова Л.П. Лингвокультурный типаж «звезда Голливуда» : дис. ... канд. филол. наук. Волгоград, 2007.
8. «Чжуд-ши» – памятник средневековой тибетской культуры / пер. с тиб. ; предисл. Д.Б. Дашиева, С.М. Николаева. Новосибирск : Наука. Сиб. отделение, 1988.
9. Щеглова И.В. Лингвокультурный типаж «чиновник» (на материале русского языка): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Волгоград, 2010.
10. 辞海 1979. – 香港. : 中华书局香港分局, 1979. – 1177页.
11. 词语词典. URL : <http://www.chazidian.com/index.php?code=%E5%8C%BB%E7%94%9F&module=ci&action=so>.
12. 汉语字典. URL : [http://www.chazidian.com/g\\_zi\\_zd533B](http://www.chazidian.com/g_zi_zd533B).
13. 欢腾羊. 深林老中医. URL : <http://www.jj-wxc.net/onebook.php?novelid=223653&chapterid=2>.
14. 利十三. 汉武狼烟. URL : <http://www.qidian.com/BookReader/43490.aspx>.

15. 文泉杰. 女国医.. URL : <http://www.qidian.com/BookReader/1125077.aspx>.

16. 新华词典, 2001. – 北京 : 商务印书馆, 2001.

### “Chinese healer” as a linguistic cultural character type

*There is analysed the linguistic and cultural character type “Chinese healer”. There are ascertained the conceptual, figurative and value characteristics of this character type. It is proved that the generalized recognizable personality of a representative of the traditional Chinese medicine has cultural specificity and gets ambivalent assessment in the minds of the modern bearers of the Chinese culture.*

Key words: *linguistic culture, character type, concept, healer, traditional medicine.*

**Ж.Н. МАСЛОВА**  
(Балашов)

### КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ОСНОВНЫХ ПОЛОЖЕНИЙ КОГНИТИВНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ ПОЭТИЧЕСКОГО ТЕКСТА\*

*Освещаются основные теоретические наработки, связанные с развитием когнитивного подхода к художественному и поэтическому тексту. Поэтическая картина мира рассматривается как ментальная основа поэтического творчества, где организуется особое знание. Определяются область знаний, основные элементы концептуализации и основные структурные элементы поэтической картины мира, предлагается уровневая типология художественных концептов.*

Ключевые слова: *поэтическая картина мира, художественный концепт, когнитивная поэтика.*

Когнитивная функция языка реализуется в различных формах, к которым можно причислить и производство текстов. В связи с этим одной из задач когнитивной лингвисти-

\* Исследование выполнено при финансовой поддержке Совета по грантам Президента Российской Федерации (МК-2384.2010.6).

ки является изучение текста как результата когнитивно-языковой деятельности человека.

Применение к художественному и поэтическому тексту методов когнитивной лингвистики привело к развитию *когнитивной поэтики*. Методологические установки когнитивного подхода легли в основу разработки *теории когнитивной поэтики*. Когнитивная поэтика уделяет внимание прежде всего когнитивным стратегиям и процессам, находящимся в основе как формирования, так и интерпретации текста, а также ментальным структурам, которые репрезентируются в языке поэтического текста. В рамках теории когнитивной поэтики поэтический текст рассматривается как продукт индивидуального творческого сознания, и одной из основных задач является исследование репрезентации структур творческого мышления в языковых структурах.

Анализ широкого контекста современного гуманитарного знания показал обоснованность и необходимость изучения *поэтической картины мира*, которая составляет ментальную основу поэтического творчества. Создание концепции поэтической картины мира стало возможным благодаря привлечению методологической базы когнитивной лингвистики. *Поэтическая картина мира* выделяется в рамках художественной картины мира и определяется как *континуальная система смыслов, эстетически воспринятых и структурирующих творческую деятельность индивида по созданию и интерпретации альтернативной поэтической реальности, характеризующейся субъективностью, эмоциональной доминантой, я-центричностью, фрагментарностью*. Поэтическая картина мира содержит средства и способы ориентации Я относительно мира, способы ориентации в эмоциональных реакциях. В поэтическом языке находят отражение деятельность бессознательного, субъективность, нелогичность, парадоксальность истины, познание собственного Я и восприятие окружающего мира, основанные, прежде всего, на работе воображения. Поэтическая картина мира опирается на деятельность воображения и структурируется во многом на эмоциональной основе. Поэтическое творчество и поэтический язык подчинены нелинейной логике, поэтому ментальные стратегии и механизмы находят отражение в определенных языковых стратегиях, за счет которых создаются своеобразие текста, стиль поэта. Это должно учитываться в комплексе исследовательских приемов при работе с поэтическим текстом.

В поэтической картине мира организуется и упорядочивается знание, необходимое для эстетического осмысления собственного эмоционального опыта и его языковой репрезентации, а также для интерпретации опыта других людей, зафиксированного средствами поэтического языка. Постулат о субъективности отражения мира человеком дает возможность представить поэтический текст как репрезентированный в языке вариант соотношения систем «Я», «МИР». Исходя из этого, ведущей *когнитивной функцией* поэтической картины мира мы считаем выработку способности к ориентации в субъективной реальности, приведение систем «Я» и «МИР» в равновесие. *Областью знаний*, получающей концептуальное воплощение, в данном случае будет эстетически осмысленное субъективное видение экзистенциальных ситуаций. *Основные элементы концептуализации* – это экзистенциальные и эмоциональные концепты высокого уровня абстракции, которые представлены в поэтической картине мира как художественные концепты. *Основными структурными элементами* поэтической картины мира следует считать художественные (поэтические) концепты, в которых аккумулируются представления об экзистенциальных сущностях, эмоционально-чувственном опыте, а также собственно поэтические категории.

В творческий процесс вовлечены знания различной природы. Создание поэтического текста осуществляется с помощью не только энциклопедического знания и знания о языке, но и *метапоэтического знания* и знания о поэтическом языке. К метапоэтическому знанию мы относим *результат творческой рефлексии, теоретического осмысления поэтического творчества*. Опираясь на положение о том, что в языке следует разграничивать онтологический и гносеологический аспекты [1], мы разделяем компоненты знания и утверждаем, что знания, на основе которых формируется поэтический язык, имеют разную природу. Ориентируясь на онтологическую триаду «система мира – система языка – концептуальная система человека», мы распределяем это знание следующим образом: энциклопедическое знание является онтологическим для мира, языковое знание – онтологическое для языка [2, с. 30 – 34], знания об основных художественных моделях передачи впечатления и механизмах преобразования образов имеют концептуально-языковую природу. На основе данных типов знания складываются когнитивные и языковые стратегии приведения двух

систем (Я, МИР) в равновесие, т.к. любой поэтический текст – это определенный зафиксированный вариант их соотношения. Синтез знаний, который происходит при создании поэтического текста, направлен на выработку поэтического языкового кода, с помощью которого в языке репрезентируются изменчивое отношение человека к миру и себе, результат познания своего Я. Сам творческий акт создания произведения является попыткой человека восстановить гармонию с окружающим миром, добраться до прологического смысла (К. Юнг).

Поэтический текст является результатом синтеза различных структур языкового и неязыкового знания. При этом знание специальное взаимодействует с тем, которое необходимо для повседневной жизни. Между подструктурами знания о языке и знания о поэтическом языке возможно провести следующие аналогии: знанию об объектах окружающего мира в системе лексической категоризации соответствует знание об основных художественных моделях передачи эмоционального впечатления; знанию собственно языковых форм соответствует теоретическое знание о стихосложении; знанию языковых единиц и категорий модусного характера соответствует знание об идиостилевых компонентах поэтического языка.

Это свидетельствует о том, что хотя способности и принципы художественного осмысления мира и поэтический язык как способ языковой репрезентации его результатов и основываются на обыденном знании и обыденном языке, тем не менее представляют собой самостоятельную структуру. Очевидно, что значительная часть компонентов знания разделяется представителями сообщества и носит коллективный характер. Такой перевес дает возможность в большинстве случаев правильно интерпретировать авторские идиостилевые элементы поэтического текста. Успешная интерпретация текста возможна, если индивидуальные ментальные структуры включены в единое, доступное как автору, так и читателю информационное коммуникативное пространство. Оно формируется в процессе включения человека в бытовую и художественный типы дискурса.

Поэтический язык является звеном в следующей цепочке: эмоция, впечатление, переживание – поэтический язык как хранитель ментальных стратегий конфигурирования и отображения информации – поэтический дискурс. Поэтический язык в данном случае слу-

жит средством не только адекватного отображения авторского замысла, но и адекватной читательской интерпретации, поэтому он является неким *поэтическим языковым кодом*, где слова и образы обладают контекстуально заданным значением. Поэтическое произведение не может быть правильно и глубоко интерпретировано без знания поэтического языкового кода, который возможно реконструировать на основе некоторого множества типологически однородных текстов.

Художественный (поэтический) текст характеризуется установкой на неоднозначность восприятия, множественность интерпретаций, субъективность, на эстетическое переживание. Для поэтического текста важны образно-эмоциональная, неизбежно субъективная оценка и трактовка фактов и явлений, его форма сама по себе содержательна. Коренное различие художественного и нехудожественного текстов состоит в следующем. Первый является фатическим, т.е. строится по законам ассоциативно-образного мышления. Каждый поэтический текст представляет собой целостное образование, все элементы которого направлены на формирование единого *концепта-впечатления*, данный концепт на ментальном уровне соотносим со сложным образом замысла. *Концепт-впечатление*, или *концепт-интерпретатор*, определяется нами как *концептуальное образование, имеющее форму геиштальта, возникающее в процессе восприятия художественного и поэтического произведения и совмещающее индивидуальный читательский и авторский эмоциональный опыт*. Концепт-впечатление возникает из сложного взаимодействия разноуровневых концептов, репрезентированных в поэтическом тексте на разных языковых уровнях: фонологическом, лексическом, фразеологическом, словообразовательном, морфологическом, синтаксическом, текстовом, сверхтекстовом. Согласно разработанной типологии, мы выделяем следующие концепты: *звукоритмический, предметный, процессуально-относительный, событийный, концепт-впечатление, иконический*.

В данной типологии художественных концептов отражена связь ментальных структур и языковых уровней, что позволит расширить границы исследования художественных концептов, которые сегодня зачастую ограничены лексическим уровнем. *Концептуальные структуры эксплицируются на разных языковых уровнях текста*. Ритмический и звуковой рисунок является самостоятельным худо-

жественным концептом, поэтому ритм следует считать самостоятельным смысловым компонентом, участвующим в формировании общего смысла текста. Фонетический уровень стиха – способ кодирования самых абстрактных и приблизительных смыслов. На другом уровне находятся художественные концепты, где представления репрезентированы самостоятельным словом. Например: “Black Minnaloushe stared at the moon, / For, wander and wail as he would, / The pure cold light in the sky / Troubled his animal blood” (W. B. Yeats). За луной в художественном мире закреплён ряд устойчивых представлений, связанных с грустью, влюбленностью и т.д. Луна в данном случае является ядерным элементом художественного концепта, который репрезентируется ядерным словом либо получает различное языковое выражение через ряд трансформаций. Варианты языковых репрезентаций возникают на основе авторских ассоциаций и с учетом художественного канона, который закреплён в образном слое концепта. В образном слое художественного концепта содержится также ряд трансформационных моделей для репрезентации образа: луна – женщина и т.д.

Художественный концепт формируется и как переосмысленные отношения между объектами: “Two roads diverged in a yellow wood, / And sorry I could not travel both” (R. Frost). Другой тип концептов отличается сложным, событийным ядром. Так, представление о жизни как о театре реализуется в следующей метафоре: “The play seems out for an almost indefinite run / Don’t mind a little thing like the actors fighting” (R. Frost). Например, рождение в отечественной поэзии представлено как событие: Господь зажигает свечу, душа влетает в тело. Данный тип художественного концепта предполагает участников события, ситуации. Здесь выделяются события, переосмысленные в частях мифов и библейских сюжетов, закреплённые в поэзии стереотипные ситуации и их авторские интерпретации. Близость к поэтическому канону и закреплённость события в поэтической картине мира выявляются через частотность.

На текстовом уровне формируется ещё один тип концепта – концепт-впечатление. Одной из особенностей поэтического дискурса является частое отсутствие ядерного слова концепта – он выражен описательно, когда слишком обезличен, не имеет названия, табуирован или становится частью игры автора. Это знаковая черта поэзии, дающая возможность через использование языковых единиц

исследовать когнитивную деятельность человека. Если же в поэтическом тексте используются слова обыденного языка, то их значение зачастую сильно трансформировано и актуально только в рамках контекста отдельного стихотворения, потому что художественный концепт – результат вторичного осмысления и вторичной концептуализации. Вариативность – передача субъективного смысла – создается за счет лексического наполнения. В поэтическом тексте оригинальность и эксперименты с языковыми репрезентациями концептов соседствуют с общеязыковыми правилами и поэтическими нормами. Бывает так, что не совсем понятный образ интерпретируется как гармоничный в данном тексте. В других случаях текст распадается на части. Это даёт возможность предположить существование организующей структуры, которой служит *концепт-впечатление*: если образ сам по себе соотносится с этим концептом, то он опознаётся как гармоничный и сочетается с другими частями текста; если нет – то он выбивается из контекста и нарушает впечатление о стихотворении. Относительно концепта-впечатления группируются языковые средства текста, выбор слов направляется общей идеей и смысл рождается при разворачивании концепта в динамике. *Концепт-впечатление возникает в результате взаимодействия других репрезентированных концептов, это сложный геистальт, состоящий из образов, картинок, представлений индивидуума, вызванных словами-сигналами.* Отдельные концепты, репрезентированные в тексте, реализуют свои иллюкативные цели, апеллируя к концепту-впечатлению. Например: “I must have passed the crest a while ago / And now I am going down – / strange to have crossed the crest and not to know, / but the brambles were always catching the hem of my gown” (S. Teasdale). Данное стихотворение – о преодолении трудностей на жизненном пути. Этот сложный концепт-впечатление формируется благодаря использованию узнаваемых метафорических символов: восхождение на гору и спуск – это традиционные поэтические репрезентанты концепта *жизнь*. Следующая в данном образном ряду – ежевика, которая цепляется за подол платья. Она интерпретируется как образ, передающий знание о жизненных трудностях и их преодолении.

На сверткестовом уровне получают репрезентацию художественные концепты, связанные с графическим оформлением текста (иконические концепты). Например, «лестница» В. Маяковского. Данные концепты взаи-

модействуют по принципу валентных связей. Разработанная *валентная модель поэтического концепта* определяет, как различные его составляющие создают возможность разнородной сочетаемости и в итоге – разнообразных поэтических образов. Валентная модель концепта подтверждает нелинейный тип связей в сочетаниях знаков и делает возможным представление о том, как каждый элемент концепта активируется, вступая в отношения с концептуальными структурами индивидуального сознания, как отдельные концепты организуются в единое концептуальное пространство текста.

#### Литература

1. Болдырев Н.Н. Языковые категории как формат знания // *Вопр. когнитивной лингвистики*. 2006. № 2. С. 5 – 22.
2. Болдырев Н.Н. Концептуальная основа языка // *Когнитивные исследования языка*. Вып. IV : Концептуализация мира в языке. М. : Ин-т языкознания РАН; Тамбов : Изд-во ТГУ им. Г.Р. Державина, 2009. С. 25 – 77.

3. Маслова Ж.Н. Художественный концепт как структурная единица поэтической картины мира // *Взаимодействие мыслительных и языковых структур: собрание научной школы : материалы Всерос. науч. конф. 28 мая 2010 г. Тамбов : Изд. дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2010. С. 67 – 72.*

#### *Brief description of the main points of a poetic text cognitive research*

*There are covered the theoretical issues connected with the development of the cognitive approach to the artistic and poetic text. The poetic world picture is considered as the mental basis for poetic creativity where special knowledge is organized. There is determined the field of knowledge, main elements of conceptualization and basic structural elements of the poetic world picture, suggested the level typology of artistic concepts.*

*Key words: poetic world picture, artistic concept, cognitive poetics.*

